

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 9: Verdichten ist...

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Stadt Zürich**  
Dienstabteilung Verkehr

[www.stadt-zuerich.ch/dav](http://www.stadt-zuerich.ch/dav)

Die **Dienstabteilung Verkehr** ist für das Verkehrsmanagement in der Stadt Zürich zuständig. Wir bringen die unterschiedlichsten Mobilitätsbedürfnisse unter einen Hut. Priorität genießen dabei die schwächsten Verkehrsteilnehmenden. Durch sicheres Einrichten und Bewirtschaften der Verkehrsräume werden Unfälle verhindert und mit unserer vernetzten Verkehrssteuerung wird der Verkehrsfluss laufend optimiert.

Im Bereich **Analyse + Planung** suchen wir infolge Pensionierung per **1. August 2013** eine/n **Verkehrsplanerin/Verkehrsplaner**, eine/n **Verkehringenieurin/Verkehringenieur** als

## Chef/Chefin Fachgruppe Projektleitung

### Ihre Aufgaben

- Fachliche und personelle Führung der Fachgruppe Projektleitung
- Leitung/Koordination komplexer und interdisziplinärer Verkehrsprojekte bzw. -planungen
- Beurteilung von Verkehrsaspekten bei diversen städtischen Vorhaben
- Koordination interner oder dienstabteilungsübergreifender Projekte, Leitung verwaltungsinterner Arbeitsgruppen
- Erstellen von Konzepten, Planung von Verkehrsregimes

### Ihr Profil

- Hochschulabschluss
- Fachtechnische Ausbildung bzw. langjährige Erfahrung in verkehrsplanerischen bzw. -technischen Fragestellungen
- Langjährige Erfahrung in der Leitung von interdisziplinären Verkehrsprojekten
- Sehr gute Deutschkenntnisse (stilsicher schriftlich und mündlich), weitere Sprachkenntnisse erwünscht
- Selbständige Arbeitsweise, Eigeninitiative, Offenheit und Teamfähigkeit
- Dienstleistungsorientierung nach aussen und nach innen
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS-Office inkl. MS Access)

### Unser Angebot

- Abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit in einem motivierten Team
- Arbeitsort im Herzen von Zürich
- Attraktive Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen der Stadt Zürich

Für Auskünfte steht **Herr L. Brandenberger**, Leiter Analyse + Planung, **Tel. 044 411 88 10**, gerne zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto richten Sie bitte an:

**Dienstabteilung Verkehr, Frau Suzanne Breiting, Leiterin Personal, Mühlegasse 18/22, Postfach, 8021 Zürich oder [suzanne.breiting@zuerich.ch](mailto:suzanne.breiting@zuerich.ch)**



**Gasser Felstechnik zählt zu den ersten Adressen, wenn es am oder im Berg knifflig wird. Als erfolgreiche, unabhängige Spezialunternehmung mit Sitz in Lungern / OW beschäftigt sie rund 300 Mitarbeiter im In- und Ausland.**

Zur Verstärkung der aufstrebenden Abteilung Spezialtiefbau suchen wir einen

## Projektleiter Spezialtiefbau

Unsere Abteilung Spezialtiefbau bewegt sich auf technisch und logistisch anspruchsvollen Baustellen. Das Leistungsangebot reicht von Nagelwänden, Litzenankern über Spritzbetonarbeiten bis hin zu komplexen Bohr- und Injektionsarbeiten. Mit unserem modernen und breit diversifizierten Maschinenpark, sowie motivierten Mitarbeitern sind wir in der Lage die verschiedensten Problemstellungen anzupacken. Um die Leistungsfähigkeit für unsere Kundschaft auf hohem Niveau zu konsolidieren benötigen wir zusätzliches Kaderpersonal.

Sie übernehmen die Gesamtverantwortung für interessante Projekte von der Offertstellung über die Ausführung bis zur Abrechnung. Um unsere Kunden optimal zu bedienen erarbeiten Sie zudem praxisorientierte Lösungsvarianten.

Für diese Aufgabe mit einem hohen Spezialisierungsgrad bringen Sie einen Abschluss als Bauingenieur oder Geotechniker mit. Als teamfähige und unternehmerisch denkende Persönlichkeit tauschen Sie sich bereichsübergreifend aus und nutzen Ihr Know-how für die erfolgreiche Weiterentwicklung der Abteilung Spezialtiefbau.

Ungewohntes reizt Sie, neue Herausforderungen packen Sie zielstrebig an.

Es erwartet Sie eine attraktive Kaderstelle mit moderner Infrastruktur und interessanten Anstellungsbedingungen. Vielfältige Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten sind für uns selbstverständlich.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

**Gasser Felstechnik AG | Matthias von Ah | Walchstrasse 30 | 6078 Lungern**  
T 041 679 77 77 | F 041 679 77 75 | [felstechnik.ch](http://felstechnik.ch) | [personal@felstechnik.ch](mailto:personal@felstechnik.ch)





### Aus der Geschichte die Zukunft entwickeln

Wir suchen per 1. April 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/in praktische Denkmalpflege (80% – 100%)

### Ihre Aufgaben:

Die gebaute Umwelt prägt die Identität der Stadt Zürich. Der sorgfältige Umgang mit der historischen Bausubstanz ist darum auch ein wesentlicher Faktor bei der Gestaltung der Zukunft der Stadt. Als Projektleiter/in praktische Denkmalpflege sind Sie mit dem Erhalt, Schutz und Pflege der baulichen Denkmäler betraut. Sie beraten und begleiten Planende und Bauherren bei der Projektierung und Ausführung von Umbauten, Renovierungen und Sanierungen. Sie schaffen es, dass die Bauabsichten der kulturellen Bedeutung der Gebäude entsprechend realisiert werden. Sie kennen den historischen wie kontextuellen Hintergrund der Bauten in der Stadt. Aus diesem Wissen heraus arbeiten Sie im Sinne einer strategischen Denkmalpflege. Sie setzen sich ein für eine aus der Geschichte weiterentwickelte Stadt. Sie arbeiten aktiv in städtebaulichen Planungen mit und engagieren sich in fachübergreifenden Teams sowie in kooperativen Verfahren. Sie sind Teil eines interdisziplinär zusammengesetzten Teams und bringen dort wie auch in diversen Projektteams die geschichtliche Dimension in den Stadtplanungsprozess ein.

### Ihr Profil:

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium in Architektur oder Kunstgeschichte, haben vorzugsweise ein Nachdiplomstudium in Denkmalpflege absolviert und verfügen über berufliche Erfahrung im Umgang mit schützenswerten Gebäuden. Sie kennen die Stadt Zürich und ihre Baugeschichte. Die historischen Zusammenhänge interessieren Sie ebenso wie die Entwicklung der Stadt. Sie haben Freude, mit unterschiedlichen Menschen zusammenzuarbeiten – auch in heiklen Situationen. Sie können zuhören und sich schriftlich und mündlich sehr gut ausdrücken. Bei schwierigen Gesprächen bewahren Sie Ruhe und es gelingt Ihnen zu vermitteln. Sie sind fähig, sich schnell auf neue Situationen einzulassen und behalten bei rasch wechselnden Geschäften den Überblick. Projektleitungserfahrung und Ihr ausgeprägtes Verhandlungsgeschick runden Ihr Profil ab. Als gewinnende, teamfähige Persönlichkeit sind Sie belastbar und begeistert, die vielfältigen Aufgaben in unserem Amt anzupacken.

Wenn Sie sich für diese anspruchsvolle Tätigkeit interessieren, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 28. Februar 2013 an: Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Personaldienst, Stichwort «Projektleiter/in praktische Denkmalpflege», Lindenhofstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich.

Für Fragen wenden Sie sich an Caspar Bresch, Teamleiter Gebiet Ost a.i., Tel. 044 412 26 35 oder an Martina Jenzer, Leiterin Denkmalpflege, Tel. 044 412 27 65.

Mehr Infos zum Amt für Städtebau finden Sie unter:  
[www.stadt-zuerich.ch/hochbau](http://www.stadt-zuerich.ch/hochbau)

Hochbaudepartement



Damit unsere Stadt auch morgen noch so lebenswert ist wie heute, setzt sich ERZ Entsorgung + Recycling Zürich für die saubere Zukunft von Zürich ein.

ERZ sorgt mit rund 1000 Kilometer Kanalnetz dafür, dass gebrauchtes Wasser seinen Weg sicher und rasch ins Klärwerk findet und dort in sauberes Limmatwasser umgewandelt wird. Die Mitarbeitenden von Sauberes Wasser tun alles, damit der natürliche Wasserkreislauf geschützt bleibt.

Für unseren Geschäftsbereich Entwässerung suchen wir eine initiative und teamfähige Persönlichkeit als

## Ingenieur/in Siedlungsentwässerung/ Hydraulik (Projektleiter/in, 100%)

### Aufgaben

- Mitarbeit beim Teilprojekt Hydraulik und bei der Nachführung von weiteren Teilprojekten des Generellen Entwässerungsplanes der Stadt Zürich
- Ergänzung unseres Teams zur Durchführung von hydrodynamischen Kanalnetzberechnungen mit der Software BaSYS inkl. Entwässerungskonzept, Massnahmenplanung und Dokumentation
- Begleitung von Baumassnahmen zur Erneuerung und Sanierung des städtischen Abwassernetzes: Auslösung, Definition und Controlling

### Anforderungen

- Dipl. Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur/in ETH, Fachhochschule oder TU
- Gute Kenntnisse im Bereich der Siedlungsentwässerung und Hydraulik
- Erfahrung in der Anwendung von hydrodynamischen Kanalnetz-berechnungen
- GIS-Kenntnisse von Vorteil
- ausgeprägtes Kosten-/Nutzenverständnis
- stilssichere schriftliche Ausdrucksweise (deutsch)
- Zuverlässigkeit und Flair für komplexe Zusammenhänge

Wir bieten Ihnen ein modernes und zukunftsgerichtetes Arbeitsumfeld in einem motivierten Team, gute Sozialleistungen sowie attraktive Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wollen auch Sie mit Ihrem Fachwissen einen Beitrag zu Sauberem Wasser für eine hohe Lebensqualität in der Stadt leisten?

Dann freuen wir uns sehr auf Ihre Bewerbung. Diese richten Sie bitte an die Stadt Zürich, ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Frau Karin Hobi, Leiterin Abteilung Personal, Bändlistrasse 108, 8010 Zürich, Tel. +41 44 645 53 79 – oder bewerben Sie sich online auf [www.erz.ch/jobs](http://www.erz.ch/jobs).



**ERZ – Für die saubere Zukunft von Zürich**



## Investoren- und Architekturwettbewerb Winterberg Altdorf

### Bekanntmachung Präqualifikationsverfahren

#### Objekt

Liegenschaft Winterberg, Altdorf, Verkauf durch den Kanton Uri

#### Veranstalter

Gemeinderat Altdorf, Gemeindehausplatz 4, 6460 Altdorf

#### Gegenstand

Die Liegenschaft Winterberg ist im Eigentum des Kantons Uri. Sie liegt an zentralster Lage im Ortszentrum von Altdorf und beinhaltet eine Parkanlage, einen Parkplatz und Wiesland. In der Parkanlage befindet sich ein historisches Gebäude. Das gesamte Areal umfasst eine Fläche von 6167 m<sup>2</sup>.

#### Absicht

Gemäss Regierungsratsbeschluss vom 18. Dezember 2012 soll die Liegenschaft Winterberg zum Verkauf angeboten werden. Der Richtpreis beträgt 4 Mio. Franken. Zu diesem Zweck führt die Gemeinde Altdorf im Auftrag des Kantons Uri den Investoren- und Architekturwettbewerb durch.

#### Verfahrensart

In einem Präqualifikationsverfahren werden 5–6 Teams (Investor und Architekt) ausgewählt, die für den anonym durchgeführten Investoren- und Architekturwettbewerb eingeladen werden. Der Investoren- und Architekturwettbewerb unterliegt als Deinvestition nicht dem öffentlichen Beschaffungsrecht. Die öffentliche Hand tritt nicht als Bauherrin auf. Die öffentliche Bekanntmachung des Präqualifikationsverfahrens erfolgt demnach freiwillig. Wo möglich und sinnvoll werden die Verfahrensgrundsätze des öffentlichen Beschaffungsrechts und der SIA 142 beigezogen, um ein faires Verfahren zu gewährleisten.

#### Teilnahmeberechtigte

Die Präqualifikation steht Teams aus Investoren und Architekten offen. Mehrfachbewerbungen von Investoren sind zulässig. Ein Investor kann mehrere Bewerbungen mit unterschiedlichen Architekten einreichen.

#### Verfahrenssprache

Das Verfahren wird ausschliesslich in deutscher Sprache geführt.

#### Auswahlkriterien

Die Teams werden im Präqualifikationsverfahren vom Preisgericht aufgrund folgender Kriterien ausgewählt:

- Kompetenz des Investors (20%);
- Wirtschaftlicher Nutzen in Bezug auf die Standortförderung (10%);
- Referenzen des Investors (10%);
- Referenzen des Architekten, allgemein (60%).

#### Entschädigung

Für das Präqualifikationsverfahren (Stufe 1) wird keine Entschädigung entrichtet. Für den Investoren- und Architekturwettbewerb werden die 5–6 Teilnehmer mit max. je CHF 6000.– (inkl. MwSt., Nebenkosten und per Saldo aller Ansprüche) entschädigt.

#### Termine

##### Stufe 1: Präqualifikationsverfahren

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Ausschreibung Präqualifikation | 15. Februar 2013 |
| Eingabe der Bewerbungen        | 30. April 2013   |
| Auswahl der Teams              | Ende Mai 2013    |

##### Stufe 2: Investoren- und Architekturwettbewerb

|  |                    |
|--|--------------------|
| Einladung zur Teilnahme am Verfahren         | Ende Mai           |
| Fragenstellung                               | bis 14. Juni 2013  |
| Fragenbeantwortung                           | bis 28. Juni 2013  |
| Abgabe Investoren- und Architekturwettbewerb | 27. September 2013 |
| Prüfung der Eingaben                         | Oktober 2013       |
| Jurierung Investorenwettbewerb               | November 2013      |
| Bereinigung, Zuschlag                        | 2. Dezember 2013   |

#### Unterlagen/Adressen

Die Bewerbungsunterlagen für das Präqualifikationsverfahren können unter [www.ur.ch](http://www.ur.ch) oder [www.alt Dorf.ch](http://www.alt Dorf.ch) heruntergeladen werden. Sie können auch unter nachfolgender Adresse angefordert werden:

Bauabteilung Gemeinde Altdorf  
Stichwort Winterberg  
Gemeindehausplatz 4  
6460 Altdorf

[christoph.muheim@altdorf.ch](mailto:christoph.muheim@altdorf.ch)



Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

**NSL** Netzwerk Stadt und Landschaft  
Network City and Landscape

## Master of Advanced Studies ETH in Raumplanung

### Unseren Lebensraum gestalten

Die Schweiz steht vor grossen Herausforderungen der Raumplanung. Landschaftsinitiative, Revision des Raumplanungsgesetzes, Zweitwohnungsinitiative, Integration der Infrastrukturen und andere mehr sind wichtige Themen der aktuellen politischen Diskussion. Zentrales Anliegen ist eine nachhaltige Gestaltung und Nutzung unseres Lebensraumes. Aufgabe der Raumplanung ist es, damit verbundene aktuelle und zukünftig bedeutsame Fragestellungen zu klären und Lösungen samt dazugehöriger Prozesse zu gestalten. Dazu bietet das MAS in Raumplanung der ETH Zürich ein umfassendes und fundiertes universitäres Weiterbildungsangebot. Zentraler Bestandteil des Studiums sind zwei interdisziplinäre Studienprojekte. Sie dienen der Anwendung und Vertiefung der in Vorlesungen und Seminarien sowie aus dem individuellen Studium erworbenen Kenntnisse und Fähigkeiten. Vorträge renommierter Fachpersönlichkeiten aus dem In- und Ausland sowie eine Studienexkursion ergänzen das Angebot.

### Studiendauer und Abschluss

Das MAS-Programm dauert zwei Jahre mit Beginn in jedem zweiten Herbstsemester. Es umfasst ca. 800 Kontaktstunden. Für die erfolgreiche Absolvierung des gesamten MAS-Programms in Raumplanung werden 90 ECTS-Kreditpunkte erteilt. Unterrichtssprachen sind Deutsch und Englisch. Bei erfolgreichem Abschluss wird der Titel «Master of Advanced Studies (MAS) ETH in Raumplanung» vergeben.

### Adressaten

Das MAS-Programm richtet sich an in- und ausländische Fachleute mit abgeschlossener Hochschulausbildung in der Raumplanung nahe stehenden Fachgebieten (Architektur, Geographie, Ingenieur-, Natur-, Rechts-, Geistes- oder Sozialwissenschaften u. a. m.) sowie mit beruflicher Erfahrung im Bereich der Raumplanung und Raumentwicklung.

### Zulassung

Zum MAS-Programm kann zugelassen werden, wer über einen von der ETH anerkannten Hochschulabschluss auf Master-Stufe oder einen gleichwertigen Bildungsstand verfügt und zwei Jahre Berufserfahrung nach dem Studienabschluss in einem raumplanungsnahen Arbeitsfeld nachweisen kann.

Die Bewerbung läuft vom 3. 1. 2013 bis zum 30. 4. 2013.

Weitere Informationen:

[www.masraumplanung.ethz.ch](http://www.masraumplanung.ethz.ch)